

## INTERNATIONAL FLAVORS & FRAGRANCES INC.

### VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

**Uplatnitelnost.** Veškerý prodej zboží společností International Flavors & Fragrances Inc. a/nebo jakoukoli její přidruženou společností (jednotlivě nebo, je-li to aktuální, společně, dále jen jako „prodejce“) kupujícímu takového zboží („kupující“) se řídí těmito všeobecnými obchodními podmínkami („všeobecné podmínky“) (toto zboží a jakékoli služby nebo informace poskytnuté prodejcem ve spojení s prodejem takového zboží souhrnně dále jen jako „zboží“). Prodejce tímto odmítá jakékoli další podmínky (včetně podmínek objednávek kupujícího) předkládané kupujícím nebo na jejichž základě může kupující podmínit jakoukoli objednávku, nebo podle nichž může kupující omezit přijetí objednávky prodejcem. Přijetí objednávky kupujícího prodejcem a/nebo plnění prodejce ve spojení s takovýmito objednávkami je výslovně podmíněno tím, zda kupující souhlasí s těmito všeobecnými podmínkami. Prodejce tímto odmítá jakékoli další podmínky bez ohledu na to, zda se objednávka kupujícího nebo tyto další podmínky považují za nabídku, protinabídku nebo jsou vykládány jinak nebo zda se tyto další podmínky považují za dodatky k těmto všeobecným podmínkám nebo se od nich liší. Pokud kupující prodejce písemně neuvědomí, že kupující s těmito všeobecnými podmínkami nesouhlasí, a to co nejdříve po jejich prvním obdržení, má se za to, že kupující s těmito všeobecnými podmínkami souhlasí, a bez ohledu na jakékoli odlišné skutečnosti se má za to, že pokud kupující převezme nebo začne zboží používat, vyslovuje s těmito všeobecnými podmínkami souhlas. Tyto všeobecné podmínky se považují za součást každé prodejní transakce týkající se zboží mezi kupujícím a prodejcem a jsou do ní začleněné. Pokud prodejce a kupující uzavřeli písemnou smlouvu, kterou se konkrétně upravuje prodej konkrétního zboží, pak výlučně ve vztahu k tomuto konkrétnímu zboží platí všeobecné podmínky takové smlouvy v takovém rozsahu, v jakém se na věc taková písemná smlouva vztahuje, a ve věcech, na které se taková písemná smlouva nevztahuje, ale vztahují se na ně tyto všeobecné podmínky, budou platit tyto všeobecné podmínky a budou představovat dodatky k takové písemné smlouvě v uvedeném rozsahu.

**Potvrzení objednávek.** Objednávání zboží kupujícím nezavazuje prodejce, dokud prodejce písemně objednávku nepotvrdí (dále jen „potvrzení objednávky“); pokud však prodejce potvrzení objednávky nevystaví, pak se má za to, že prodejce objednávku přijal, jakmile prodejce zahájí výrobu objednaného zboží.

**Cena.** Cena a měna uvedené v potvrzení objednávky se považují za cenu a měnu dohodnuté mezi kupujícím a prodejcem pro prodej zboží. V případě více dodávek nebo budoucích dodávek podléhá v kterémkoli okamžiku cena a měna těchto dodávek revizi ze strany prodejce, jak je uvedeno v následném potvrzení objednávky týkající se těchto dodávek.

**Faktury a úhrada.** Prodejce je oprávněn vystavit kupujícímu fakturu při odeslání zboží nebo kdykoli po něm. Kupující uhradí prodejci částku v souladu s platebními podmínkami uvedenými v potvrzení objednávky. Prodejce může kupujícímu účtovat úrok z jakýchkoli částek, které nebyly uhrazeny včas v souladu s těmito platebními podmínkami, a to až do maximální výše úroku povolené právními předpisy. Veškeré platby budou provedeny bez zápočtů, odpočtů nebo protinároků. Kupující neprodleně prodejci uhradí veškeré náklady a výdaje (včetně například přiměřených nákladů právního zastoupení, znalečného a dalších právních poplatků), které prodejci vzniknou ve spojení s vymáháním veškerých částek neuhrazených včas podle uvedených platebních podmínek.

**Daně.** Pokud se prodejce a kupující výslovně nedohodnou písemně jinak, i) cena prodejce za zboží nezahrnuje žádné uplatnitelné daně, clo, nepřímé daně, dávky nebo poplatky (včetně daní z přidané hodnoty) v žádné jurisdikci ve vztahu ke zboží nebo jeho dodání, a ii) kupující je odpovědný za úhradu všech těchto daní (vyjma daní z příjmu, které hradí prodejce v souvislosti s prodejem zboží), cel, nepřímých daní, dávek nebo poplatků (včetně daní z přidané hodnoty), které může být prodejce povinen zaplatit jakémukoli orgánu (celostátnímu, státnímu nebo místnímu) z důvodu prodeje, výroby nebo přepravy zboží.

**Dodací podmínky.** Prodejce dodá zboží v souladu s dodacími podmínkami na místo dodání uvedené v potvrzení objednávky nebo jinak písemně dojednané a sdělené prodejcem kupujícímu.

**Datum dodání.** Prodejce vynaloží ekonomicky přiměřené úsilí, aby dodal zboží v očekávaném termínu dodání uvedeném v potvrzení objednávky; platí však, že tento očekávaný termín dodání je pouze odhad a prodejce nenesे odpovědnost za žádné ztráty vzniklé kupujícímu v případě zpoždění dodávky. Pokud v potvrzení objednávky není uvedený termín dodání, zboží bude prodejcem dodáno v době, kterou prodejce uzná za vhodnou.

**Převod vlastnictví a riziko ztráty zboží.** Riziko ztráty zboží přechází na kupujícího v okamžiku dodání v souladu s příslušnými dodacími podmínkami stanovenými v potvrzení objednávky, což je také okamžik, kdy na kupujícího přechází vlastnictví zboží; bez ohledu na výše uvedené však platí, že zboží, kterého dodávka je pozastavena do okamžiku, kdy kupující za zboží zaplatí, a/nebo zboží, kterého dodávka neoprávněně odmítnuta nebo nebyla kupujícím převzata, podrží a uschová prodejce na výhradní riziko a náklady kupujícího.

**Pozastavení a ukončení potvrzení objednávek.** Prodejce je oprávněn i) na základě písemného oznámení kupujícímu pozastavit veškeré další plnění ve formě prodeje nebo dodávky stanovené v potvrzení objednávky, ii) požádat o vrácení jakéhokoli dodaného zboží, které nebylo včas uhrazeno a převzít jej zpět do svého vlastnictví (a žádat o úhradu/proplacení veškerých nákladů souvisejících s vrácením zboží) a/nebo iii) zrušit jakoukoli objednávku a s ní související potvrzení objednávky, aniž je dotčeno jeho právo žádat jiné nebo další odškodné, pokud a) kupující poruší některou ze svých povinností vůči prodejci, zejména pokud je jakákoli úhrada od kupujícího již po splatnosti nebo pokud prodejce má důvod se domnívat, že kupující není nebo nebude schopen splnit své závazky ve smyslu potvrzení objednávky, a kupující nenabídne dostatečnou záruku splnění svých závazků ve smyslu takového potvrzení objednávky, nebo b) dojde k zabavení jakéhokoli majetku kupujícího nebo pokud se kupující dostane do platební neschopnosti, nebo neschopnosti platit své dluhy, nebo se dostane do likvidace (mimo případů nutné reorganizace), nebo pokud kupující sám zahájí nebo proti němu je zahájeno jakékoli insolvenční řízení, nebo pokud je jmenován svěřenský správce nebo správce majetku nebo insolvenční správce pro celý majetek kupujícího nebo jeho podstatnou část, nebo pokud kupující provede jakékoli postoupení pohledávek ve prospěch svých věřitelů. Jestliže nastane jedna z událostí uvedených v tomto oddíle, veškeré pohledávky, které může prodejce vůči kupujícímu z jakéhokoli důvodu mít, se stanou okamžitě splatnými, a to včetně přímých nákladů a výdajů, které prodejci vzniknou.

**Záruky.** Prodejce zaručuje, že zboží odpovídá standardním specifikacím prodejce nebo standardnímu popisu výrobku pro zboží platným v době odeslání nebo jakýmkoli jiným specifikacím, na kterých se prodejce a kupující písemně dohodli a které platí v době odeslání (pokud existují); platí však, že kupující si je vědom, že zboží může být biologický materiál (nebo se z něj může skládat) (včetně enzymů a živých mikrobu), a proto i) dodržení specifikací (např. počet buněk, potence, čistota a/nebo úroveň aktivity) se může u jednotlivých šarží lišit, ii) jakákoli specifikace může být uvedena jako rozsah nebo jako celková hodnota pro zboží (tj. nikoli pro každou jednotlivou složku) a iii) prodejce neporuší záruku, pokud zboží nespĺňuje specifikace z důvodu přepravy, manipulace, skladování nebo používání zboží poté, co zboží přestane být pod

dohledem prodejce. Pokud se prodejce s kupujícím výslovně nedohodnou písemně jinak, prodejce si vyhrazuje právo měnit specifikace zboží a/nebo procesů a/nebo míst výroby zboží bez oznámení kupujícímu nebo jeho souhlasu. Prodejce tímto odmítá jakékoli výslovné či domnělé záruky ve vztahu ke zboží včetně například jakýchkoli záruk vhodnosti pro daný účel nebo prodejnosti či neporušení předpisů.

**Prohlídka; reklamace nevyhovujícího zboží.** Kupující bezodkladně zkontroluje zboží, zda je v souladu se specifikacemi. Veškeré reklamace kupujícího včetně například reklamací kvůli porušení záruky nebo neúplnosti musejí mít písemnou podobu, přesně popisovat povahu reklamace a rozsah jakýchkoli údajných škod, které kupujícímu z tohoto důvodu vznikly, a prodejce je musí obdržet do deseti (10) pracovních dní od převzetí zboží kupujícím. Reklamace nepodané včas, jak je uvedeno výše, a veškeré reklamace podané poté, co bylo zboží kupujícím dále prodáno nebo prošlo jakýmkoli zpracováním, úpravou či kombinací, smíšením nebo zapracováním do jiného výrobku nebo s jiným výrobkem bez ohledu na způsob provedení, budou navždy zamítnuté, nebude na ně brán zřetel, budou neplatné a neúčinné. Bez ohledu na výše uvedené musí být prodejce informován o škodách zjevně způsobených přepravou bezodkladně po doručení zboží. V případě řádně prokázaného nevyhovujícího zboží prodejce podle svého uvážení takové neodpovídající zboží buď vymění nebo opraví na vlastní náklady, nebo vrátí kupujícímu cenu uhrazenou za toto zboží, vždy však v rozsahu takto prokázané vady. Zboží nesmí být vráceno bez předchozího písemného souhlasu prodejce.

**Omezení záruky.** Celková odpovědnost prodejce vůči kupujícímu za veškeré škody vzniklé z jakýchkoli reklamací souvisejících s jakýmkoli porušením této smlouvy, nedodáním jakéhokoli zboží nebo poskytnutím jakéhokoli zboží bez ohledu na to, zda opravný prostředek vychází ze smlouvy, deliktu (včetně nedbalosti), objektivní odpovědnosti, zákona nebo jinak, v žádném případě nepřekročí celkovou cenu vyplacenou kupujícím prodejci za konkrétní zboží, ve vztahu k němuž se nárok na náhradu škody uplatňuje. Nebude uznán žádný nárok ve vztahu ke zboží, které bylo jakkoli zpracováno nebo smíšeno s jakýmkoli produktem třetí strany. Nebudou schváleny žádné poplatky nebo výdaje související s jakýmkoli nároky, pokud je předem nepotvrdí oprávněný zástupce prodejce. Dále pak, a to v maximálním rozsahu povoleném platnými právními předpisy, se kupující zřiká jakýchkoli nároků na odškodnění za nepřímé, náhodné, následné škody, na sankční, exemplární nebo násobné odškodnění nebo na odškodnění za ušlý zisk, ušlý příjem nebo ztrátu obchodní pověsti (vždy bez ohledu na to, zda jde o kategorii přímých nebo následných škod), k nimž může dojít z důvodu nebo v souvislosti s jakýmkoli porušením této smlouvy, nedoručením jakéhokoli zboží nebo dodáním jakéhokoli zboží. V rozsahu povoleném příslušnými právními předpisy se kupující zřiká a zavazuje se neuplatňovat žádné mimosmluvní nároky vyplývající z jakýchkoli státních právních předpisů souvisejících s jakýmkoli porušením této smlouvy, nedoručením jakéhokoli zboží nebo doručením jakéhokoli zboží a tyto všeobecné podmínky budou považovány za podmínky, které obsahují takové termíny, které jsou vhodné pro uplatnění takového zřeknutí.

**Informace; hotové výrobky kupujícího.** Prodejce může kupujícímu poskytnout informace týkající se používání zboží ve výrobcích kupujícího. Vzhledem k těmto výskytům kupující souhlasí s tím, že prodejce v žádném ohledu nenesou odpovědnost za to, jak kupující zboží použije nebo jak kupující své hotové výrobky uvádí na trh nebo prodává. Kupující bere na vědomí, že prodejce nemůže předvídat všechny podmínky, za kterých může být zboží používáno, a proto kupující souhlasí s tím, že provede své vlastní zkoušky, aby určil bezpečnost a vhodnost zboží pro účely kupujícího. Bez omezení výše uvedeného může prodejce poskytnout kopie a/nebo nasměrovat kupujícího na údaje související se zbožím (nebo s materiály v nich obsažené), aby kupujícímu pomohl při určování a/nebo uvádění tvrzení v souvislosti s hotovými výrobky kupujícího. Ačkoli prodejce může čas od času takové údaje poskytnout, kupující je srozuměn s tím a souhlasí, že i) prodejce neposkytuje žádné výslovné či domnělé záruky (ať už v těchto

všeobecných podmínkách nebo v jakémkoli jiném dokumentu nebo listině poskytnuté kupujícímu ve spojení s transakcemi zde uvažovanými) ve vztahu k těmto údajům, ii) kupující přejímá veškerá rizika související s jakýmkoli použitím těchto údajů, iii) kupující nese výlučnou odpovědnost za vyhodnocení těchto údajů a určení zákonnosti jakýchkoli tvrzení (včetně obecně marketingových, zdravotnických, léčebných tvrzení nebo tvrzení souvisejících s účinností) ve vztahu k hotovým výrobkům kupujícího, iv) kupující tímto zbavuje a navždy vyvazuje prodejce z jakékoli odpovědnosti ve vztahu k poskytnutí nebo využití těchto údajů, v) kupující bude tyto údaje považovat za důvěrné informace prodejce a neposkytne tyto údaje žádné třetí straně bez předchozího písemného souhlasu prodejce, a vi) kupující se zavazuje odškodnit prodejce a chránit jej před jakýmkoli ztrátami, náklady (včetně například přiměřených nákladů právního zastoupení) a nároky, které mohou vzniknout jako důsledek uvedení na trh a prodeje hotových výrobků kupujícího nebo v souvislosti s nimi.

**Zákaz dalšího prodeje nebo jiného poskytování zboží.** Kupující nebude dále prodávat ani jinak poskytovat (prostřednictvím vzorků či jinak) zboží zakoupené v souladu s těmito všeobecnými podmínkami žádné třetí straně bez předchozího výslovného a písemného souhlasu prodejce. Bez ohledu na to, zda je stanoveno jinak, je prodejce oprávněn zrušit jakoukoli objednávku na základě oznámení kupujícímu, pokud kupující poruší své povinnosti vyplývající z tohoto odstavce.

**Důvěrnost.** Veškeré informace a materiály (včetně zboží, podmínek jakéhokoli potvrzení objednávky nebo jakýchkoli jiných ujednání či dokumentu(-ů) ve vztahu ke zboží), které prodejce poskytne kupujícímu, jsou důvěrné a kupující je nesmí bez předchozího písemného souhlasu prodejce sdělovat žádným třetím stranám (vyjma přidružených společností kupujícího) a kupující ani jeho přidružené společnosti je nesmějí používat k jinému účelu než ke koupi a/nebo použití zboží v souladu s těmito všeobecnými podmínkami.

**Duševní vlastnictví.** Veškerá práva duševního vlastnictví vyplývající ze zboží nebo s ním související jsou výlučným vlastnictvím prodejce. Prodej zboží domněle ani jinak neznamená předání jakéhokoli oprávnění či jiných práv ve smyslu práv duševního vlastnictví ve vztahu ke zboží a kupující výslovně přejímá veškerá rizika porušení práv duševního vlastnictví z důvodu použití zboží, ať už jednotlivě nebo ve spojení s jinými materiály nebo v jakémkoli zpracovatelském postupu.

**Zákaz rozboru.** Pokud kupující nevydá předchozí písemný souhlas, kupující nesmí provádět přímo či nepřímo žádný rozbor zboží z hlediska chemického složení nebo struktury ani žádnou replikaci zboží za jakýmkoli účelem. Kupující nesmí zpětně sestavovat, reprodukovat ani se jinak pokoušet o identifikaci zdroje zboží dodaného prodejcem.

**Vyšší moc.** Žádná odpovědnost nevyplývá ze zpoždění při plnění nebo neplnění na straně prodejce, pokud je způsobí okolnosti mimo jeho přiměřenou kontrolu, včetně například zásahu vyšší moci, přírodních katastrof, požáru, záplav, zemětřesení, pandemií, epidemií, výbuchů, nepokojů, válek, terorismu, občanských nepokojů, námořních neštěstí, narušení práce (např. stávky, zpomalení nebo sabotáž), poruch strojů, vládních zásahů, nečinnosti nebo zákazů, nedostatku surovin nebo pomocných materiálů, zpoždění dodávek nebo vad zboží dodaných dodavateli či subdodavateli prodejce a/nebo zastavení dopravy. Pokud z jakéhokoli důvodu včetně například zásahu vyšší moci popsaneho výše prodejce nedokáže uspokojit celou poptávku po zboží, může prodejce rozdělit dostupné množství mezi jakékoli nebo všechny kupující i oddělení a divize prodejce, pokud to uzná za přijatelné a praktické, aniž by z toho vyplývala odpovědnost za jakékoli neplnění.

**Ochrana osobních údajů.** V rámci této transakce může prodejce shromažďovat, používat a zveřejňovat osobní údaje kupujícího včetně názvu společnosti, adresy, bankovního spojení a

úvěrových informací včetně jména, telefonního čísla, e-mailové adresy a dalších kontaktních údajů fyzických osob v organizaci kupujícího a dodavatelů kupujícího. Prodejce smí sdílet osobní údaje se svými přidruženými společnostmi a zvolenými třetími stranami na celém světě, aby realizoval transakci, a v souladu s prohlášením prodejce o ochraně osobních údajů na adrese: <https://www.iff.com/privacy>.

**Dodržování zákonů.** Kupující souhlasí s tím, že nese odpovědnost za dodržení všech příslušných právních předpisů týkajících se zboží včetně například veškerých příslušných právních předpisů týkajících se úplatkářství, korupce a praní špinavých peněz. Kupující konkrétně prohlašuje, že veškeré finanční prostředky použité k úhradě za zboží jsou zákonné a nepocházejí ze žádných nezákonných činností dle vymezení v příslušných právních předpisech proti praní špinavých peněz.

**Právní předpisy pro kontrolu obchodu.** Kupující, prodejce a jejich příslušné přidružené společnosti, zástupci, představitelé, dodavatelé a zákazníci se řídí právními předpisy pro kontrolu obchodu platnými v jednotlivých zemích, v nichž provozují svou činnost. Prodejce se zavazuje plně dodržovat právní předpisy pro kontrolu obchodu. Kupující a prodejce musejí vždy dodržovat právní předpisy pro kontrolu obchodu, které se na ně vztahují. Pro účely těchto všeobecných podmínek znamenají právní předpisy pro kontrolu obchodu jakékoli platné právní předpisy související s kontrolou mezinárodního obchodu včetně například právních předpisů o kontrole dovozu, převodu nebo vývozu, omezení obchodu, obchodním embargu, hospodářských sankcích, oprávněních/povoleních, úhradě cel nebo zákazu bojkotování, které zakazují, omezují, regulují či jinak upravují i) obchodní činnosti s určitými zeměmi, jednotlivci či subjekty, ii) převod výrobků, jejich konečné použití, převod technologií nebo technických údajů do zahraničí nebo iii) účast na mezinárodním bojkotování nebo spolupráci na něm.

**Různé.** Pokud prodejce nebo kupující neuplatní jakékoli právo, které v jakémkoli případě může mít, není to považováno za zřeknutí se jakéhokoli práva, které může mít v jakémkoli jiném případě. Prodejce může tyto všeobecné podmínky kdykoli doplnit nebo upravit. Kdykoli je to možné, musí být každé ustanovení těchto podmínek vykládáno tak, aby bylo platné a účinné podle platných právních předpisů. Pokud jakýkoli soud příslušné jurisdikce rozhodne, že jeden či více oddílů nebo ustanovení těchto všeobecných podmínek je nevymahatelný, neznamená to zneplatnění všeobecných podmínek, a takovéto rozhodnutí uvedeného soudu bude provedeno tak, aby se v co největší míře omezil rozsah oddílů nebo ustanovení, která se považují za nevymahatelná.

**Postoupení.** Kupující nepostoupí svá práva ani nepředá jejich výkon ve smyslu těchto všeobecných podmínek bez předchozího písemného souhlasu prodejce.

**Anglická verze.** Anglická verze těchto všeobecných podmínek má přednost před jakýmkoli překladem.

**Rozhodné právo a jurisdikce.** Tyto všeobecné podmínky se řídí a jsou vykládány v souladu s jurisdikcí, v níž se nachází hlavní místo podnikání prodejce, který vydal potvrzení objednávky, aniž by byly dotčeny zásady kolize právních norem. Výslovně se vylučuje uplatnění Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží v platném znění. Jakékoli návrhy na soudní procesy, žaloby nebo soudní řízení, které může zahájit kupující nebo prodejce, se podávají výlučně soudům místně příslušným podle hlavního místa podnikání prodejce, který vydal potvrzení objednávky.

